

## Europäische Patentorganisation

### Die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei

#### 1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien (MK) hat am 28. Oktober 2008 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) hinterlegt.

Damit tritt das EPÜ für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien am 1. Januar 2009 in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab 1. Januar 2009 die folgenden 35 Mitgliedstaaten an:

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen des Beitritts und die Durchführungsbestimmungen zum EPÜ, die die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien erlassen hat bzw. noch erlässt, werden in späteren Ausgaben des Amtsblatts veröffentlicht.

#### 2. Wichtiger Hinweis

Ab 1. Januar 2009 eingereichte europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung des neuen Vertragsstaats ein<sup>1</sup>. Eine nachträgliche Benennung der

<sup>1</sup> Siehe Artikel 79 (1) EPÜ.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 14 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABI. EPA 2000, 406) auf mazedonisch gestellt werden. Der Prüfungsantrag kann auf mazedonisch wie folgt lauten: "Испитување на пријавата според член 94 на ЕПК".

## European Patent Organisation

### The former Yugoslav Republic of Macedonia accedes to the European Patent Convention

#### 1. Accession to the EPC

On 28 October 2008, the Government of the former Yugoslav Republic of Macedonia (MK) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC).

The EPC will accordingly enter into force for the former Yugoslav Republic of Macedonia on 1 January 2009.

The European Patent Organisation will thus comprise the following 35 member states as from 1 January 2009:

Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and the provisions which the former Yugoslav Republic of Macedonia has enacted or will enact for the implementation of the EPC will be published in later issues of the Official Journal.

#### 2. Important information

European patent applications filed on or after 1 January 2009 will include the designation of the new contracting state<sup>1</sup>. It will not be possible to designate

<sup>1</sup> See Article 79(1) EPC.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 14(1) RFees, the request for examination may be submitted in Macedonian at any time before the examination fee is paid (see decision of the Legal Board of Appeal J 21/98, published in OJ EPO 2000, 406). The request for examination in Macedonian may be worded as follows: "Испитување на пријавата според член 94 на ЕПК".

## Organisation européenne des brevets

### L'ex-République yougoslave de Macédoine adhère à la Convention sur le brevet européen

#### 1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de l'ex-République yougoslave de Macédoine (MK) a, le 28 octobre 2008, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE).

En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour l'ex-République yougoslave de Macédoine le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009, les 35 Etats membres suivants :

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Monaco, Norvège, Pays Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Royaume Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, République tchèque et Turquie.

De plus amples informations sur les effets de cette adhésion et sur les dispositions d'application de la CBE arrêtées par l'ex-République yougoslave de Macédoine seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

#### 2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 incluront la désignation du nouvel Etat contractant<sup>1</sup>. Il n'est pas possible de

<sup>1</sup> Cf. l'article 79(1) CBE.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 14(1) RRT, la requête en examen peut être présentée en macédonien jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la Chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 2000, 406). La requête en examen peut être formulée comme suit en macédonien : "Испитување на пријавата според член 94 на ЕПК".

ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien in vor diesem Zeitpunkt eingereichten Anmeldungen ist nicht möglich.

Um jedoch die Benennung des neuen Vertragsstaats zu ermöglichen, wird das EPA europäischen Patentanmeldungen, die im Dezember 2008 eingereicht werden, den 1. Januar 2009 als Anmeldetag zuerkennen, wenn dies bei Einreichung der Anmeldung ausdrücklich beantragt wird.

### 3. PCT

Staatsangehörige der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien können ab 1. Januar 2009 internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen.

In einem ab dem 1. Januar 2009 eingereichten PCT-Antrag (PCT/RO/101) ist der dem EPÜ neu beigetretene Staat automatisch auch zur Erlangung eines europäischen Patents bestimmt (Regel 4.9(a)(iii) PCT).

Aufgrund internationaler Anmeldungen mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Januar 2009** kann **kein europäisches Patent für die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien** erteilt werden. Jedoch kann – die Bestimmung der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien in der internationalen Anmeldung vorausgesetzt – ein nationales Patent erlangt werden. Die Benennung der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien beim Eintritt einer internationalen Anmeldung mit einem **Anmeldetag vor dem 1. Januar 2009** in die europäische Phase<sup>2</sup> ist rechtlich unwirksam.

### 4. Auswirkung des Beitritts zum EPÜ auf das Erstreckungsabkommen MK-EPO

Mit dem Inkrafttreten des EPÜ in der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien am 1. Januar 2009 endet das Erstreckungsabkommen zwischen der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien und der Europäischen Patentorganisation; damit entfällt die Möglichkeit, europäische Patentanmel-

the former Yugoslav Republic of Macedonia retroactively in applications filed before that date.

To allow the new contracting state to be designated, however, the EPO will accord European patent applications filed in December 2008 the filing date of 1 January 2009 if the applicant expressly requests that filing date when filing the application.

### 3. PCT

Nationals of the former Yugoslav Republic of Macedonia and persons having their principal place of business or residence in the former Yugoslav Republic of Macedonia will also be entitled, as from 1 January 2009, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office.

Any PCT request (PCT/RO/101) filed on or after 1 January 2009 will automatically designate the new EPC contracting state for the purpose of obtaining a European patent (Rule 4.9(a)(iii) PCT).

**No European patents for the former Yugoslav Republic of Macedonia** can be granted on the basis of international applications with a **filing date prior to 1 January 2009**. However, a national patent can be granted, assuming that the former Yugoslav Republic of Macedonia has been designated in the international application. The designation of the former Yugoslav Republic of Macedonia at the time an international application with a **filing date prior to 1 January 2009** enters the European phase<sup>2</sup> is legally invalid.

### 4. Effect of accession to the EPC on the MK-EPO extension agreement

The extension agreement between the former Yugoslav Republic of Macedonia and the European Patent Organisation will terminate with the entry into force of the EPC in the former Yugoslav Republic of Macedonia on 1 January 2009. It will therefore no longer be possible to extend European patent applications and

désigner rétroactivement l'ex-République yougoslave de Macédoine dans les demandes déposées avant cette date.

Afin toutefois de permettre la désignation du nouvel Etat contractant, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées en décembre 2008 la date du 1<sup>er</sup> janvier 2009 comme date de dépôt si le demandeur requiert expressément cette date lors du dépôt de la demande.

### 3. PCT

Les ressortissants de l'ex-République yougoslave de Macédoine et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile dans cet Etat pourront également, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009, déposer des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur.

Dans les requêtes PCT (PCT/RO/101) déposées à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2009, le nouvel Etat partie à la CBE sera également désigné automatiquement pour l'obtention d'un brevet européen (règle 4.9 a) iii) PCT).

Les demandes internationales ayant **une date de dépôt antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2009** ne peuvent **pas donner lieu à la délivrance d'un brevet européen pour l'ex-République yougoslave de Macédoine**. Un brevet national peut, toutefois, être délivré, à condition que l'ex-République yougoslave de Macédoine soit désignée dans la demande internationale. La désignation de l'ex-République yougoslave de Macédoine lors de l'entrée dans la phase européenne<sup>2</sup> d'une demande internationale ayant une **date de dépôt antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2009** n'est pas valable.

### 4. Incidence de l'adhésion à la CBE sur l'accord d'extension entre l'OEB et l'ex-République yougoslave de Macédoine

Avec l'entrée en vigueur de la CBE en ex-République yougoslave de Macédoine le 1<sup>er</sup> janvier 2009, l'accord d'extension entre l'ex-République yougoslave de Macédoine et l'Organisation européenne des brevets prend fin. En conséquence, il ne sera plus possible d'étendre des demandes de brevet

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 01.08.

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 01.08.

<sup>2</sup> EPA/EPO/OEB Form 1200 01.08.

dungen und Patente auf dieses Land zu erstrecken<sup>3</sup>. Jedoch **gilt das Erstreckungssystem weiterhin für** alle europäischen und internationalen Anmeldungen mit **Anmeldetag vor dem 1. Januar 2009** und die hierauf erteilten europäischen Patente.

patents to the former Yugoslav Republic of Macedonia<sup>3</sup>. The **extension system will, however, continue to apply** to all European and international applications **filed prior to 1 January 2009**, as well as to all European patents granted in respect of such applications.

européen et des brevets européens à l'ex-République yougoslave de Macédoine<sup>3</sup>. **Le régime d'extension continue néanmoins de s'appliquer à** toutes les demandes européennes et internationales dont **la date de dépôt est antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2009** et aux brevets européens auxquels elles ont donné lieu.

<sup>3</sup> Europäische Patentanmeldungen, die ab einschließlich dem 1. Januar 2009 eingereicht werden, gelten nicht mehr als Antrag, die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte europäische Patent auf **die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien** zu erstrecken. Das Ankreuzen der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien in **Feld 33.1** von EPA Form 1001 hat in Anmeldungen, die ab diesem Zeitpunkt eingereicht werden, keine rechtliche Wirkung mehr. Der Wegfall der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien als Erstreckungsstaat wird bei einer Neuauflage des Formblatts berücksichtigt.

<sup>3</sup> European patent applications filed on or after 1 January 2009 will no longer be deemed to be requests to extend the European patent application or the European patent granted in respect thereof to the **former Yugoslav Republic of Macedonia**. The marking of a cross against the former Yugoslav Republic of Macedonia in **Section 33.1** of EPO Form 1001 for applications filed on or after the above date will have no legal effect. The former Yugoslav Republic of Macedonia will be removed from the list of extension states when the form is next reissued.

<sup>3</sup> Les demandes de brevet européen déposées à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009 ne seront plus considérées comme des requêtes en extension des effets de la demande de brevet européen ou du brevet européen auquel elle a donné lieu à **l'ex-République yougoslave de Macédoine**. Cocher la case correspondant à l'ex-République yougoslave de Macédoine à la **rubrique 33.1** du formulaire OEB Form 1001 dans les demandes déposées à partir de cette date ne produira pas d'effet juridique. Il sera tenu compte de ce que l'ex-République yougoslave de Macédoine ne figure plus parmi les Etats autorisant l'extension lors de la prochaine réédition de ce formulaire.